



ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ ПЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: BERGEN 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BERGEN 4-1016. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

### ДОПОМОГОВІ СТРАЙКАРІ ЗА ПОВОРІТ ДО ПРАЦІ

НЬО ЙОРК. — Урядники місцевих відділів Американської Федерації Праці загрозили, що юнія доведе до того, що принаймні 90% робітників на допомогівих роботах вийдуть на страйк для протесту проти довжини праці й зарплати. Рівночасно вони осуджували тактику полковника Сомервелла, місцевого адміністратора допомогівих робіт, за його натиск на страйкарів вертатися до праці. Цей у публичний заявив, що Федерація не вдасться поширити страйк, а рівночасно заперечив закиди, що, мовляв, він хоче арештувати страйкарів.

Серед страйкарів уже слідно рух за поворот до праці, коли „Федерація Безпечення Робітників“ у Вашингтоні, що представляє союз місцевих юній допомогівих робітників, порадила страйкарів вертатися до праці, щоб не наражатися на відправу з роботи. Ця Федерація каже, що протест уже зробив своє.

### ДОМАГАЮТЬСЯ ЗМІНИ ЗАПОМОГОВОГО ЗАКОНУ.

ВАШІНГТОН. — Всі більші союзи робітничих юній постановили добиватися зміни федерального закону про допомогу, а особливо постанов про години праці й зарплату.

Американська Федерація Праці збирається скликати конференцію в справі цієї кампанії.

### ДЕСЯТКИ ЛЮДЕЙ ПАДУТЬ ЖЕРТВОЮ СПЕКИ.

ВАШІНГТОН. — Новинкарські агенції обчислюють, що до неділі, 9. липня, згинувло цього літа в Злучених Державах від спеки коло пів сотки людей. Спека навістила велику частину Злучених Держав і Канади.

### ДОБАЧУЄ РЕГІМЕНТАЦІЮ В АНГЛІЇ.

ВАШІНГТОН. — У своїм річному рапорті каже Союз Заграничної Політики, що, пригтовляючися до збройної оборони, Англія переводить у себе повну регіментацію своєї господарки.

На основі обчислень цього Союзу, видатки Великої Британії на креву оборону збільшилися за останніх п'ять літ у п'ять разів. На саму флоту вона видає тепер 699 мільйонів доларів річно.

З головства цієї організації зрезигнував Реймонд Леслі Бюел, що недавно тому видав книжку про Польщу, в котрій писав правдиво про українців; на його місце президентом став генерал Френ Крос Меккой. Бюел остався далі членом ради директорів.

### СУД ПІДДЕРЖУЄ ОБМЕЖЕННЯ ПІКЕТУВАННЯ.

ПОРТЛЕНД (Орегон). — Суд признав закон цього стейту про обмеження пікетування страйкуючих робітників згідним з конституцією.

На основі цього закону робітники не мають права пікетувати лише тоді фабрику підприємця, як вони мають з нею „законне непорозуміння“.

### ЧОТИРИ ОСОБИ ЗНАЙШЛИ СМЕРТЬ ЧЕРЕЗ КРАДІЖ АВТА.

ОБОРН (Месечусетс). — Втікаючи перед стейтовою поліцією, п'ять людей у краденім авті вихали на скруті в інший автомобіль. На місці згинувли дві особи в авті, на котре злодії наїхали, і дві особи в краденім авті. Крім цього в першій авті одна особа вийшла з важким покаліченням, а в краденім авті три. Лиш одного з цих останніх не треба було брати до шпиталю; поліція взяла його до арешту.

На думку поліції, злодії не лише що вкрали авто, але й ще вибралися в ньому на якийсь влом, бо мали в авті всякі принади до влому; до того везли без дозволу зброю.

### ЧИСЛО ЖЕРТВ ПОВЕНИ ДОСЯГАЄ 63.

ДЖЕКсон (Кентокі). — За урядовими обчисленнями, 63 особи стратили своє життя у виливі гірських потоків минулого тижня.

Уряд побоюється вибуху пошестей і висилає в навіщені околиці лікарів, шпитальні послужниці й медичні припаси.

### БУДУТЬ ТАНЦЮВАТИ ЗА ДОЩ.

ГАЛОП (Нью Мексико). — Індіанці племені зуні терплять від великої спеки. Їх священники зарядили церемоніальний танець, яким вони сподіваються спровадити для себе дощ.

### СТРАТИВ РОБОТУ, ПОКІНЧИВ ЖИТТЯ.

БІКОН (Нью Йорк). — В авті, що стояло при самотній дорозі, знайдено тіло 25-літнього послугача шпиталю; розслід показав, що він затруївся на смерть, удиаючи однокисень вугля, що добувався з його машини, через руру до поливання города, приправлену до авта. Він дістав недавно повідомлення від шпиталю, де він працював, що він уже не буде мати праці.



ПОЖИВНІ ЗНАЧКИ.

Перший покупець з поживними значками в крамниці в Сіетлі, в стейті Вашингтон, де цю новину теж заведено. Кошик з поживою в руках крамничного послугача повний товару, що його дістала жінка за свої сині значки. Товар на прилавку вона купила за рожеві значки.

### ГУСТОТА НАСЕЛЕННЯ БУКОВИНИ.

На підставі статистичних даних із 29. XII. 1930 р. Буковина мала на території 10,442 кв. км. 853,524 мешканці. Густота населення була 77.1 мешканця на 1 кв. км. Значить, перевищала всі провінції Румунії. В черновецькому повіті було 172.3 мешканця на 1 кв. км.

### ЗГІРІЛО 99 БУДИНКІВ.

У Солиці коло Поліців, пов. Олькуш, пожежа спопелила 99 будинків. Слідство виявило, що пожежа повстала від вогню в комині. Вогонь швидко перекидався з будинку на будинок внаслідок страшної бурі. Не помогла рятуноква акція 12 пожежних сторожей, ні недалекий став з водою, бо соломомою криті дахи причинилися теж у великій мірі до розміру катастрофи. Без даху над головою опинилося 108 родин. Матеріальні шкоди сягають 200,000 зл.

### ЖІНКА ЗГОЛОСИЛАСЯ НА „ЖИВУ ТОРПЕДУ“.

ІКЦ подає, що крім ріжних зголошень мужчин на т. зв. „живі торпеди“ зголосилася теж одна жінка. Це дочка повстанця з 1863. р., б. бойовичка ПОВ та учасниця боїв у 1920. р.

### ВЕЛИКА ПОЖЕЖА НА БУКОВИНІ.

На Буковині, у місцевості Ворнічине вибухла пожежа, яка знищила дослівно цілу місцевість. Вогонь, що його підсилював сильний вітер, обхопив ціле село. Згоріло 260 селянських господарств. Тільки церква залишилася ціла. Шкоди внаслідок пожежі величезні, притому 17 осіб було важко ранених.

### 755 КМ. НА ГОДИНУ.

З Берліна повідомляють: На летунському майдані в Августбургу устїйнили новий летунський рекорд на ловецькому літаку „Мессершміт“. Цей літак обсягнув 755.11 км. на годину. Летун цього літака, Венделя, іменував шеф летунства, фельдмаршал Герінг, капітаном.

### ПРИПІНИЛИ ДІЯЛЬНІСТЬ ЧИТАЛЬНІ.

Старство в Ярославі припинило діяльність читальні „Прогресу“ в Дмитровіках, ярославського повіту, за те, що читальня стала начеб то осередком політичної роботи в селі.

### КОНТРЕВОЛЮЦІЙНІ... ГУСИ.

Для 1. травня вилетіла з одного з підміських дачовищ ескадра літаків, щоб узяти участь у першотравневій дефіляді у Москві. На висоті 500—800 метрів ескадра стрінулася зо стадом диких гусей. Перестрашені гуси розлетілися на всі боки. Одна гуска пробила целюлоїдовою шибу в кабіні команданта Кузьмичева і вдарила його в лице так сильно, що дитун зімлів і літак почав швидко падати в долину. В останній хвилині Кузьмичев прийшов до себе і надлюдськими зусиллями вдалося йому привернути рівновагу літака та щасливо осісти на лачовищі.

### УКРАЇНЕЦЬ, ПРИВИТАНИЙ КОРОЛЕМ.

Підстаршина Пилип Коновал, наділений підчас війни орденом хреста Вікторії за хоробрість, був особливше відзначений королем, коли монарх привітав його перед будинком парламенту в Отаві підчас перегляду війська. Цю картину відзначення для нашої землі опублікувала вся канадійська преса як один із визначніших епізодів підчас королівської гостини. При тому згадаю про подвиг п. Коновала, котрий, воюючи в рядах 38-го батальйону канадійського корпусу на західному фронті, сам один узяв до полону 56 німецьких стрільців. Це, здається, одинокий українець в історії, що був наділений найвищою віданкою хоробрости, яку має британська імперія для своїх героїв. Коновал працює в будинку парламенту в Отаві за послугача. Рік тому американський журнал „Ліберті“ помістив його життєпис. У життєписі Коновал назвав себе українцем.

### ЗАСУДЖУЮТЬ І ВИСЕЛЮЮТЬ СВЯЩЕНИКІВ.

Суд у Станиславові засудив о. Володимира Скороботого з Завадки на 6 місяців. — Старство в Долині наказало о. Остапові Стернюкові покинути Перегінсько і заборонило йому побут у прикордонних повітах. Це вже другий випадок виселення українського священника.

### ЗМІНИ В КАРНОМУ КОДЕКСІ В БРАЗИЛІЇ.

Комісія правників у Ріо де Жанейро під проводом міністра Франсіска Кампоса вкінчує вже свої праці над проектами змін у карному кодексі авторства проф. Алканте Машадо.

В розділі про злочин очернення й зневаги введено новий важкий уступ відносно зневаги померлих. В цьому уступі передбачується строги кари за зневагу померлих словом, письмом або жестом. Родичи зневаженого небжучка прислугоє право процесувати автора зневаги.

### ОРИГІНАЛЬНИЙ ЗЛОЧИНЕЦЬ.

В Пернамбуко в містечку Алагоа Гранде осібняк Кордейро дос Сантос всирав до криниці з якої частина мешканців користала воду, отрую, внаслідок чого п'ять осіб померли, а 26 опинилися в ліжниці.

### МАПА КАНАДИ НА ЯЙЦІ.

Кури несуть, тепер всіякі яйця: малі і великі, а навіть з двома жовтками. Учені спринчили, що кури несуть часом і колірні яйця. Одначе курка п. Д. Г. Едвардса зо Стайла з Альберті перенесла всі курки в Канаді, бо знесла яйце, що має на шкаралупі майже цілком вірну мапу Канади. Ця мапа є втята на південній стороні ріки св. Лаврентія. Мапу можна дуже леко розпізнати, бо є винятково вірна.

### НОВИЙ СТРАШНИЙ ЗЛОЧИН ПОДРУЖОЇ ПАРИ.

Перед кількома днями знайшли в Лодзі у трьох мішках почвертоване тіло невідомої жінки. Енергічне слідство виявило, що, вбитою була 80-літня старушка Йосифа Войтчак, яка мешкала при вул. Марисінській ч. 3. Під закидом убивства на грабунковому тлі поліція арештувала її сусідів: 38-літнього Яна Мецлера та його 36-літню жінку Яніну. Арештовані мешкали в сусіднім помешканні біля Войтчакової. Вбили її тому, щоб заволодіти її ошадностями, бо між знайомими вбитої кружляли поголоски, що старушка має грошей. Арештовані сусіди знали про ці поголоски і тому вбили старушку, її тіло почвертували і анесли його в трьох мішках у різні частини міста, щоб затерти за собою сліди злочину. Слід додати, що арештовані не вбили старушки з нужди. Ні Вони мали власну хату, а крім того Мецлер працював як робітник у фабриці Гуральського. Давніше Мецлери мали м'ясарську крамницю. І дійсно слідство виявило, що арештовані почвертували тіло старушки з вправною різникою.

### ПОГОЛОСКИ ПРО МАСОВІ АРЕШТИ УКРАЇНЦІВ У ПОЛЬСЬКІЙ АРМІЇ

БЕРЛІН. — Американська пресова агенція подає на підставі німецьких комунікатів, що доходять з Галичини, вісті про надзвичайну чистку серед польської армії. Обіймає вона головно українських резервістів, що їх тепер покликують до військової служби у зв'язку з напруженою міжнародною ситуацією і можливістю війни між Польщею і Німеччиною. Подають, що тепер арештували 55,000 таких вислужених жовнірів-українців як таких, до яких не мають довіри, щоб вони схотили боротися в обороні Польщі.

### Вісті про нову „пацифікацію“.

Оті масові арешти получені з „карними експедиціями“, на чолі яких стоїть ген. Малиновський. Підчас тих „експедицій“ прийшло в різних місцевостях до кривавої боротьби з українським населенням, наслідком чого були вбиті також і польські жовніри.

### „Чистка“ в поліції.

Ті самі джерела доносять далі про чистку в польській поліції. Виходилоб, що і в ній є небажальні елементи; та що багато з них розстріляно.

### Тяжко справдити.

Над пресою в Польщі, зокрема над українською пресою, зависла важка рука польського цензора. І тому відомості про такі справи не мають місця.

### ПОЛЬЩА СТОЙТЬ ТВЕРДО ПРИ СВОЇМ.

ВАРШАВА. — Це неправда, що писали газети, що Польща здержує Англію від дальших гострих заяв у справі Данцігу і Німеччини. Навпаки, Польща влячна Англії, що так ясно зазначає справу і недвозначно заявляє, що порушення теперішнього стану Данцігу насильним способом означає війну, в якій Англія і Франція стануть по стороні Польщі.

### ПРОТИ „СУДЕТСЬКИХ“ МЕТОДІВ.

ЛОНДОН. — Чому саме Англія завзялася боронити Данцігу, коли Данціг є на ділі чисто німецьким містом? На те відповідає англійський уряд, що саме на прикладі Данцігу хоче Англія показати, що прийшов кінець „судетським“ методам Гітлера.

### КОЛИ ПРИЙДЕ ДО ВІЙНИ?

ВАРШАВА. — Польща рішена на війну з Німеччиною через Данціг у таких випадках: прилучення Данцігу до Німеччини, відірвання Данцігу від польських митових управлень, обмеження Польщі в її комунікаційних і поштових правах та в уживанні пристані для своїх цілей.

### НА ШЛЯХУ „ДРУЖБИ“ З ЛИТВОЮ.

ВАРШАВА. — Польські газети розписуються широко про прогульку литовських журналістів до Польщі. Також заповідають приїзд другої прогульки, влаштованої литовськими письменниками. У зв'язку нової „польсько-литовської“ приязні подають, що польський уряд навіть погодився на те, щоб дати литовській меншині — дві середні школи з литовською викладавою мовою.

### НЕ ДОПУСТИЛИ СОВЕТІВ.

ЦІРІХ (Швайцарія). — Завдяки рішучій поставі делегації Американської Федерації Праці перепав 46 голосами проти 37 внесок на допущення Профінтерна до Міжнародної Федерації Праці. Внесок щоб допустити поставили англійські й норвезькі делегати, до яких прилучилися французькі й мексиканські делегати. Також одобрено рішення головного уряду Міжнародної Федерації Праці, щоб перервати дальші переговори з Советами. Зізд осудив гостро заборчу політику Німеччини й Італії.

### ДАЛІ В ДОВІРЮ ДО ГІТЛЕРА.

ДАНЦІГ. — Провідник данцігських нацистів Фестер запевнив десятки тисяч вітчужих мешканців Данцігу, що „геній Філера“ привернув Німеччині мільйони німців, тож він приверне також Німеччині й Данціг. Те, що Польща побудувала в сусідстві нову пристань, Гдиню, рішило про конечність політичної злуки Данцігу з Німеччиною. Далі Фестер візав присутніх, щоб „нищили польські впливи, де тільки можуть“.

### НАД РІКОЮ ХАЛКОЮ ВЕДУТЬСЯ ДАЛІ БОЇ.

ШАНГАЙ. — Відомості з Монголії вказують на те, що там далі йде завзята боротьба. Японці подають, що розгромили советсько-монгольські війська, а советські комунікати пишуть про советські перемоги. А що ситуація там поважна, то видно з того, що над рікою Халкою готується до остаточного бою японський „корпус самогубців“.



**"SVOBODA" (LIBERTY)**

FOUNDED 1893.

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays by the Ukrainian Press and Book Company, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За оголошення редакція не відповідає.

SUBSCRIPTION RATES:		SUBSCRIPTION RATES:	
Three cents a copy		Three cents a copy	
One year	\$6.00	One year	\$6.00
Six months	\$3.25	Six months	\$3.25
Three months	\$1.75	Three months	\$1.75
Friday's Issue (with Ukrainian Weekly):		Friday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
One year	\$2.00	One year	\$2.00
Six months	\$1.25	Six months	\$1.25

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

В Канаді нале гт посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order. Тел. "Свобода": ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: ВЕрген 4-1016. 4-0807.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

**ЛОВІТЬ ЗЛОДІЯ...**

На злодію шапка горить. Таке можемо сказати про американських комуністів, а зокрема про українських большевиків, що то, вбравшись у демократичну тогу, ніби боронять демократію, денунціюючи тих, що не є з ними, як нацистів і фашистів, ворогів демократичної Америки. Як бачимо, то ті, що постійно демократію розбивали, де тільки могли, що й тут в Америці підкопували на всі лади демократичні інституції, включно до робітничих юній, намагаються тепер усіми силами виявляти себе ангелами-хоронителями демократії, а зокрема американської. Як це розуміти? Та не інакше, а так, що большевики взяли за методу старого злодія, що хочє відвернути увагу загалу від свого злодійського ремесла тим, що вказує на кого іншого, що ніби краде. Навіть тут наші большевицькі ступайки задурні, щоб могли здобутись на якусь свою власну думку. Тому і в цьому випадку йдуть сліпо за приказами з Москви і ревню виконують свою песню донощицьку службу, представляючи український визвольний рух фашистським, а тих, що тут в Америці допомагають організувати допомогу визвольним змаганням українського народу в Європі, агентами Гітлера, а тимсамим і ворогами демократії й Америки. Усі ті большевицькі донощики так ревню працюють над нищенням українського націоналістичного руху в Америці, і то ніби тільки в ім'я добра демократії, що здавалося, що американський уряд повинен би їм дати за те найбільше відзначення.

Та в тому самому часі, коли це діється, там у Вашингтоні мали американські представники нагоду послухати від бувшого комуніста-мурина дещо таке, що кидает інше світло на комуністичних оборонців американської демократії. Там почуто, як то Москва забирає навіть з Америки тих, що виховані тут в американським демократичним дусі і в любові й привязанню до американських установ, щоб їх на курсах у Москві вивчити, як треба валити американські демократичні установи і як треба розкладати силу американської армії й флоту, що то призначена боронити Америку. Добре, що хоч тепер американці почули про це в конгресі, бо ми, українці, знаємо віддавна про ті штучки Москви. Знає їх добре вже й широкий світ, бо переконався на власні очі, як то Москва рятувала демократію в Іспанії, між іншим і при допомозі таких еспанців, що подібні до того американського мурина, що його забрали звідси до Москви, щоб його там вивчити, як має нищити американську демократію. Очевидно, що це все добре відоме американським комуністам. Ось тому то вони тепер так верещать про "ворогів демократії". Тому так завзято відвернуть увагу від своєї злочинної роботи, якою весь час торували шлях червоної диктатурі в Америці.

Д-р Л. Мишуга.

**ШЕВЧЕНКО І ЖІНКА**

(Жінка в житті і творах поета).

(5)

**В Україні.**

Аж ось 1843 р. вибирається за своїми думками і сам Шевченко в Україну. Покинув він Україну як 15-літній, одвертий, замурований панський слуга, а вертався як зрілий чоловік з високим чолом, глибоко осадженими, темно синими очима, невеликими устами, буйною, на лівий бік зачесаною чуприною, старанно виголений і вдягнений, з хусткою, по модному під ковніром повязаною. І в плащі, за який заплітав аж 100 карбованців.

Тому 14 років не звертав на нього в Україні ніхто ніякої уваги. А тепер, як тільки вступив на українську землю, зачали запрошувати його в гості до панських, а навіть князьківських палат.

Таким способом гостював Шевченко кілька разів у палаці князя М. Репніна, бувшого київського генерал-губернатора, попало в царську неласку за свої ліберальні погляди.

**Княжна Репіна.**

У тім княжій дворі стрінувся 29-літній Тарас Шевченко з 35-літньою княжною, високоосвіченою і благородною Варварою Репніною, людиною, що виросла в багатстві й рокошах, яку описує один з її знайомих, Петро Селецький, як загогисту, енергійну, з живими очима, добру, до теплу, милу і любов, котра була прови-

дінням бідних і нещасливих".

Шевченко зробив на Репніних відразу дуже гарне враження. Вже першого дня побуту він співав у них українські пісні, а княжна Репіна, згадуючи про цей спів, казала, що "милий, пронизаний сумом-голос Шевченка пошевелив переїмав наскрізь душу".

Першу свою стрічу з Шевченком описала княжна по французьки, в листі до свого духового батька, швайцарця Шарля Ейнара. Описуючи життя Шевченка, подає, що він походить з кріпацького роду, але що значить бути "кріпаком" — цього, пише княжна, швайцарець, син вільної країни, зрозуміти не може.

Шевченко, недавній кріпак, став незбаром у Репніних і в інших панських дворах, де йому доводилося бувати, першою фігурою. Дами тільки й говорили, що про нього. Одні, бо це виглядало модним, а другі з жіночої кокетерії. Та княжна Варвара гляділа на нього іншими очима. Ось як описує вона переживання, коли вслухувалася, як Шевченко читає свою поему "Сліпа":

"І ось він починає читати. О, колиб я могла передати вам усе, що я пережила в часі цього читання! Які почування, які думки, яка краса, який чар і який біль! Мое обличчя було все мокре від сліз і це було щастям, бо я мусіла би була кричати, колиб мое хвилювання не знайшло цього виходу для себе; я відчувала болісний біль у грудях. Після читання я не сказала нічого. Ви знаєте, що при всій своїй балакучості я трачу від хвилювання здатність говорити. І яка м'яка, чаруюча маніра читати! Це була захоплююча музика, що співала мелодійні вірші

нашою гарною мовою, здатною все висловити".

Як Шевченко зрушив княжну своєю особою і тим читанням, видно по тім, що вона пише далі:

"Перед сном я так гаряче молилася, як так пристрасно любила весь світ, я була така добра; боюсь, навіть ліпша, ніж я є в дійсності".

Та, з другого боку, вона хвилюється. Завважає, що Шевченко починає звертати більшу увагу на гарну, але кокетливу і пугливу подружку — Глафіру. І це шарапає її нерви. Вона бажала йому добра, бажала сама зробити йому добро, але разом з тим відчувала заздрість. Все те описане в оповіданні княжни, в яким криються під іменами Березовського — Шевченко, Віри — княжна Варвара Репніна, а Софії — Глафіра.

Ось бачу у княжій дворі. Все крутиться, рясно перемишується. Мужчини виглядають утомлені й змучені. Дами говорять про все, а тільки не про те, що їх дійсно займає. В ту нудну атмосферу входить життя. З'являється Березовський. Загальне голосне "а" зустріло усміхненого молодого чоловіка, а він, одному кланяється, другому відповідає поклоном, одному стискає руку, до іншого всміхається. "Віра танцює, але крутиться вальс, тільки сповидно належить до тих, що веселяться. Сіли до столу. Березовський нахилився до Софії і шось їй шепнув. Вона, почервоніла й усміхаючись, відповіла, що поети привикли говорити приємності, на що Віра глумливо відповіла, що, на щастя, є поети, котрі не поважають свого таланту до таких небилиць, лишачи подібне заняття сальваторним че-

Е. Онацький, (Рим).

**АМБІТНІСТЬ**

В згаданій уже вище книзі Монтегації "Ля Фізіологія дель піачере" ми знаходимо прегарні рядки, присвячені порівнянню між людською славою і звичайним амбітником, або честолюбцем:

"Людина слави намагається досягнути нестерпності і вимрює власну велич, а не мізерію інших, тим часом, як звичайний амбітник намагається перш за все перевищити інших, незалежно від того, чи ті інші вівці чи лъви... Людина, пожадлива слави, шукає правди і задовольняється тільки тією нагородою, яку вважає за заслужену, тим часом, як звичайний амбітник користується всіма пристрастями, великими й маленькими, всякими забобонами й пересудами, навіть підлістю, щоб тільки підністися догори, і не звертає жадної уваги на те, чи трон, на якому пишається, стоїть на багні, чи на мармуровій підвалині... Славою можна втішатись і в тиші та самотності звичайної робітні, тим часом, як для звичайного амбітника необхідні втіхи, що походять із виру галасливої діяльності".

Але найголовніша й принципова різниця між людською славою й звичайним амбітником полягає, на мою думку, в тому, що тим часом, як людина слави, змірюючи до нестерпності, зовсім не піклуються про так звані тимчасові "успіхи", що, зв'язані з певними матеріальними умовами життя, міг би зв'язати творчу діяльність генія, а навпаки, в незломному пошукуванні правди, готова на всі можливі жертви, не виключаючи найвищої — власним життям, звичайний амбітник ставить метою свого життя не правду, а певний матеріальний успіх. І в цьому відношенні згаданий уже нами Монтегація зазначає цілком правдиво, що: "Амбітник робить добро, коли це йому вигідно, але дуже рідко це добро можна йому записати на карб, як заслугу. Звичайно амбітника опанує одна якась одна мания, якась особа воля, і все інше, поза нею, це тільки знаряддя для досягнення мети. Він може бути одночасно егоїстом і великодушником, вірним своїм слову і віроломником, заобов'язаною людиною і скептиком, катом і добродієм. Якщо такий амбітний честолюбця високі стани в суспільстві, не довершивши жадного злочину, то в тому нема ніякої його заслуги, а заслуга хіба тільки громадської думки, що, підносячи його догори, наказала йому добре поводитись. В усякому разі розмовна мова, що часто виступає як незалежний суддя, визнає амбітність, як нестерпну принакту, що знаходиться поміж межами добра і зла, і що завжди потребує прикметника, для визначення її справжньої моральної вартості. І то ми ми говоримо про "шляхот-

ну амбітність" і "злочинну амбітність" (ст. 138).

Зрештою вже Тома Аквінський казав: "Честолюбство — добра річ, але при умові, щоб воно мало за принцип — милосердя, а славу Бога та добро ближнього за ціль".

Третю — найнижчу — форму амбітності ми знаходимо в марнославстві, в погоні за дешевою популярністю, що навіть не ставить собі ніякої конкретної мети для осягнення, а задовольняється всяким випадковим дарунком з неба, всяким найбільш заявленим компліментом. Марнослави не мають ніяких намірів щодо будучини; вони хотять негайного успіху, а коли не можуть його осягнути, задовольняються навіть його тінню, звичайною ілюзією. Дрібний марнославець почуває себе щасливим і поспішає поділитися цим своїм щастям із усіми своїми близькими, коли наприклад зустрічає своє ім'я в часописі... навіть тільки, як якогось учасника (глядача) на якомусь святі; як власника презлющої собачки, що покушала прочинити; як власника годинника, викраденого десь у трамваї. Марнославець не має ніякої цікавості до долі будучих поколінь, що не мантиють ніякої цікавості ані до його собачки, ані навіть до викраденого годинника, але за те з великою цікавістю поставиться до кожного, хто похвалиться його нові черевички, або його новий спосіб зав'язувати краватку, або захопиться його горішньою (якщо тенор) або нийною (якщо бас) нотою. В своїй охорошувому бажанні викликати увагу до себе марнослави здатні хвалитися навіть такими "прикметами", що звичайно приймаються за найнеприємніші хибі, щоб тільки ця хіба була не така, "як в інших". Недавно в французькому "Ле Тем" ми читали таку завагу з приводу одного такого марнослави: "Досі люди вважали, що для зрадженого чоловіка найкращий спосіб моральної оборони вбрати на себе маску байдужності, але ніяк не чванитися своїми рогами, не кричати про них по всіх заулках, не фотографуватися в якості "рогатого" по всіх часописах! Ні, світ збожеволів!"

Автор цієї заваги трохи перебільшив, говорячи про божевілля, але нема сумніву, що в марнославстві є значна доля хворобливості, що виявляється в надмірному зацікавленні власною особою. Нема сумніву, що в кожній здоровій людині є також своя доля марнославності, що походить із тих природних часів, коли перша жінка (чи перший чоловік) прикрасила (чи прикрасив) себе перама, чим шматком ганчірки, щоб зробити приємне враження на свого любовного товариша і викликати в нього слова захоплення. І в цьому чині (як і в усіх інших цього роду, що повторювались і продовжу-

ють повторювання впродовж тисячеліть) не тільки нема нічого нездорового, а навпаки, в ньому виявляється непереможна воля роду продовжувати себе безконечно, але за часто зустрічається збочення цього первісного інстинкту, що виявляється особливо яскраво в істериках, які не можуть стерпіти, щоб інші проходили повз них, не звертаючи на них жадної уваги. Заняті своїм непомірно роздутим "я", вони не цікавляться ніякими громадськими справами, що не зв'язані безпосередньо з їхньою дорожньою особою, і намагаються всіляко зрозуміти такимим важливим й "інтересним" для інших людей, якими видаються самі для себе. Засобом для цього служать між іншим вигадання історій, у яких марнославець відіграє важливу роль. Звідти походять ті пригоди, що заважають чимало клопоту поліції і часописам. На марнославица нападають невідомі люди, грабують і б'ють його, відвозять у потаємне місце і там кидають напів-мертвого. Він насили добивається до поліції, оповідає там трагічну історію, показує свої рани; а потім виявляється, що історію вигадано від початку до кінця, і рани він сам поробив, щоб притягти на себе громадську увагу.

В інших випадках на марнославица нападає непереможне бажання бути "оригінальним", вдатися не так, як інші, і поводитися не так, як інші. Коли на цьому ґрунті вибухають скандали, марнославець почуває себе цілком задоволеним. Найнебезпечнішим типом марнославица був Герострат, що спалив в Євфезі славний храм Діяни.

(Кінець).

**У війську.**

Рекрути розбирають карабіни, між ними й один жид, Йойна. Він меледує капралеві:

— Пане капраль, я потребує шось замельдувати!

— Що таке?

— Мелдую, що в люфті від той карави є діра. Щоби потім хто не казав, що то я зробив.

**НА ПРОЮ!**

Повість з української старини. Написав Роман Леонтович. З передмовою Л. Нигрицького. Видавництво "Українська бібліотека". Видавець Іван Тиктор, Львів. Ст. 128. 3 портретом автора.

В цій книжці оповідається про різні пригоди київського купця Зоряна Томирча, які він мав враз з собою прислужую в Галичині, в теперішнім повіті Рава Руска.

Ціна 50 центів.

Замовляйте в книгарні "Свободи".

**"Svoboda"**

P. O. Box 346

Jersey City, N. J.

ді графиня, але не варта того кріпка, бо він, геній, доброта, висока душа, він увесь поезія".

Так і гляділа Віра на Березовського. Вона його любила щиро, не тільки як чоловіка розумного, доброго, з палкою душею, котрий прив'язав її до себе до віри, але і як промінь слави її рідного краю. Вона не хотіла бачити його в товаристві пустої молоді, що заливалася, ні в товаристві пустих, кокетливих жінок, бож він такий принадний, коли "сьє геній на його високім відкритім чолі". Вона хотіла бачити його завжди як "ясний вогонь горить в його очах", бо тоді він щиро розумний і "чарівно добрий".

"Побачивши його раз великим", пише княжна на іншій місці, "я хотіла засвідити бачити його великим; я хотіла, щоб він був незмінно святым і осіяним, щоб він ширив правду силою свого незрівняного таланту, — і хотіла, щоб це сталося через мене".

І яка це була для неї радість, коли запитала раз Шевченка, чи він уміє розмовляти з ангелами. А він сів і написав по російськи чудовий вірш про доброго ангела, присвячений княжні. Це тоді вона вже не могла здержатись і схопилася і піділувала Шевченка в чоло. І про все те матері розповіла — з винятком одного тільки — поцілунку!

(Далі буде).

**Джерело багатства.**

— Самоходи збагатили мого стрийка.

— Певно був він великим фабрикантом самоходів?

— О, ні! Він був лікарем хірургом.



# НОВІ НОТИ З КРАЮ

УВАГА: З деяких пісень, тут проголошених, маємо лише кілька примірників. Тому, хто перший замовить, той перший їх дістане. Деякі з тих пісень вже зовсім вичерпані і не знати, чи буде другий наклад. Отже радимо їх скоро замовляти. Ціх пісень не будемо вимінювати. Належитість мусить бути прислана разом із замовленням.

ЄДНАМОСЬ ДІТИ УКРАЇНИ } ПЛІВЕ ЧОВЕН	1. Омеляського, на міш. хор	\$ .25
ЗАПОВІТ Т. ШЕВЧЕНКА: Як умру то поховайте, на міш. хор. 1. Омеляського		\$ .20
СУХАЯ ВЕРБА, СУХАЯ ВЕРБА, народна пісня з Поділля, на міш. хор, аранж. Г. Луків		\$ .25
САДОК ВИШНЕВИЙ, слова Шевченка, муз. Вахнянина, на мішаний хор		\$ .25
МИНУЛОСЯ КОХАННЯ } Коломийки на мішаний хор		\$ .20
ТЕЧЕ ВОДА ІЗ ГОРОДА, 1. Омеляського		\$ .30
ВІЗАНКА ГАГЛЮК, на мішаний хор Г. Луків		\$ .30
НАРОДНІ ПІСНІ, записані в Добровлянах, біля Залішків, на мішаний хор, Я. Смеречанський		\$ .30
1. Ой Гаю, Мій Гаю 2. Нема Мого, Милосердя 3. Ой, Вийду я на Ставочок		\$ .40
ОП ТАМ В ГАЮ ПРИ ДУНАЮ, народна пісня з Буковини } НА ЦЮ Я ТЕБЕ ПОЛЮБИЛА, народна пісня з Волині		\$ .40
на мішаний хор, Г. Луків		\$ .50
УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ПІСНІ, на міш. хор, Г. Луків		\$ .50
1. Ой, Зійди, Зійди 3. Гей, як вийду я 2. Сумно мені, Сумно 4. Комарик Чуприк 5. Ой, колиб я була знала		\$ .15
НАША СЛАВНА УКРАЇНА, слова В. Самійленка, музика Н. Кудрика		\$ .25
ВЕСНІВКА, слова М. Шашкевича, музика В. Матюка, на міш. хор аранжував М. Колесця		\$ .40
НАРОДНІ ПІСНІ, на міш. хор, Я. Смеречанський з репертуару УСС		\$ .25
1. Гей, там у полі 3. Бистра Вода 2. Пасла дівка Лебеді 4. Готуй мені зброю		\$ .50
БОЖЕ ВЕЛИКИЙ, ТВОРЕ ВСЕСИЛНИЙ, молитва за Україну на міш. хор, 1. дитячий хор		\$ .50
ВІЗАНКА СТІЛЕЦЬКИХ ПІСЕНЬ, на міш. хор, аранж. о. М. Вітошинський		\$ .50
ВЕРХОВИНО, ТИ СВІТКУ НАШ, на міш. хор, аранж. о. М. Вітошинський		\$ .50
ПАНАХИДА, збірка пісень похоронних на міш. хор, В. Безкорований		\$ .1.00
ЄДНАМОСЬ (Розвивайся ти високий дубе) В. Безкорований, кантата до слів І. Франка, на міш. хор у супроводі фортепіано		\$ .70
КОЛОМІЙКИ, на мішаний хор, М. Лисенко		\$ .1.50
ВОЛИНСЬКІ УКРАЇНСЬКІ НАРОДНІ ПІСНІ на міш. хор, аранжував М. Тележинський		\$ .80
1. Ой, чий це воли 6. Ой, вітер не динь 2. Через Дунай кладочка 7. Біда моя головонько 3. Ой, п'янаж бо я, п'яна 8. Ой, ти знав, на що брав мішаночку 4. Гей, шли, воли, ізза гори 9. Ой, йду, йду, йду 5. Кучерявий Марку, щош маю казати 10. Нова рада стала		\$ .25

11. Небо і земля і Видить Бог		\$ .80
КОЛЯДИ, на мішаний хор, Я. Ярославенка		\$ .1.00
КОЛЯДИ, на мішаний хор, В. Безкорований		\$ .1.50
ПОВНА СЛУЖБА БОЖА, на три голоси, о. О. Мартинків		\$ .2.00
ЦЕРКОВНО-НАРОДНІ СПІВАНІ, зібрав і уложив о. В. Матюк		\$ .1.00
СПІВАНІ ЦЕРКОВНО-НАРОДНІ ДЛЯ ШКІЛ НАРОДНИХ, уложив о. В. Матюк		\$ .8.00
ВЕЛИКИЙ СПІВАНІК „ЧЕРВОНОЇ КАЛИНИ“, збірник пісень стрілецьких, історичних, козацьких, побутових, обрядових, жартівливих, в опрацюванні для хорів мішаного, мужеського і жіночого, а капела		\$ .25
ГРАЙ, МУЗИКО, слова і мелодія УСС, аранж. Б. Вахнянина, мішаний хор		\$ .15

БІСТРА ВОДА, народна пісня	\$ .15
А ХТО ХОЧЕ ВІРНИЙ ЗНАТИ, народна пісня	\$ .15
ЯК З БЕРЕЖАН ДО КАДРИ, слова і мелодія УСС	\$ .25
ЗА УКРАЇНУ, слова М. Вороного, мелодія підслухана	\$ .25
ІЗ ЗА ГОРИ ВИСОКОЇ, народна пісня	\$ .25
КОБИ СКОРШЕ З ГІР КАРПАТІВ, слова і мелодія Л. Лепкого	\$ .25
МАЄВА НІЧКА, слова і мелодія Л. Лепкого	\$ .25
ОЙ ВИДКО СЕЛО, слова і мелодія Л. Лепкого	\$ .25
БО ВІЙНА — ВІРНОЮ, пісня-обозу. Слова і мелодія Л. Лепкого	\$ .15
ВІЄ ВІТЕР, народна пісня	\$ .15
ГЕЙ НА ГОРІ, ТАМ ЖЕНЦІ ЖНУТЬ, народна пісня	\$ .15
ГЕЙ ТАМ У ВІЛЬХІВЦІ, слова-мелодія Р. Купчинського і Л. Лепкого	\$ .15
ГЕЙ ТАМ У ПОЛІ, народна пісня з Великої України	\$ .15
ЖУРАВЛІ, слова Б. Лепкого, мелодія Л. Лепкого	\$ .15
ЗЕЛЕНИЙ ДУБОЧКУ, волинська народна пісня, записана УСС-ем	\$ .15
ІДУТЬ, ІДУТЬ ЧОРНОМОРЦІ, народна пісня	\$ .15
КАЗАЛА ДІВЧИНА, слова і мелодія Л. Лепкого	\$ .15
КЛАДОЧКА, слова Б. Лепкого, мелодія Л. Лепкого	\$ .15
КОЛИСЬ, ДІВЧИНО МИЛА, слова і мелодія Л. Лепкого	\$ .15
МАВ Я РАЗ ДІВЧИНОНЬКУ, слова і мелодія УСС	\$ .15
МИ ІДЕМ ВПЕРЕД, слова і мелодія Воляків У. Г. Армії	\$ .15
ОЙ ЗА ГОРИ, народна пісня, слова перероблені в УСС-ах	\$ .15
ОЙ ІХАВ Я КОЛО МЛИНА, народна пісня	\$ .15
ПІ ЛЮБИВ ТА КОХАВ, народна пісня	\$ .15
ОП СЯДУЖ Я КРАЙ ВІКОНЦЯ, народна пісня	\$ .15
ОП ТАМ ЗА ДУНАЄМ, народна пісня	\$ .15
ОП У ПОЛІ НІВКА, народна пісня	\$ .15
ПАСЛА ДІВКА ЛЕБЕДІ, народна пісня	\$ .15
ПРОЩАЙ, ДІВЧИНО, слова УСС, мелодія перебрана від кубанських козаків	\$ .15

Замовлення слати до:  
"SVOBODA",  
83 GRAND ST., (P. O. BOX 346), JERSEY CITY, N. J.

## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ПРО „СВОБОДУ“.

Від якогось часу завважаємо, що читачі „Свободи“ висказують свої думки про те, як редагувати часопис, що їм подобається читати, а що ні.

Мені здається, що коли говорити про „Свободу“, то треба завжди мати на увазі добро У. Н. Союзу і його членів, бо так складаються відносини, що члени цієї організації обов'язані передплачувати цей часопис. Я на це не нарікаю як член У. Н. Союзу. Борою Боже! Ні також не маю нічого противного проти „Свободи“. Я тільки хотів би тим звернути увагу ріжним фанатикам, щоб вони розуміли, що „Свобода“ повинна так рахуватися з тим, що ми маємо членів з всілякими поглядами. І в тому є її дуже тяжке положення.

Ніхто не заперечить, що „Свобода“ є заслуженим часописом для нашого народу не тільки тут в Америці, але й в Європі. Вона вдержала себе і наш нарід в Америці при українським національним дусі. Тим вона набула великої практики. І вже з того боку тяжко її поучувати, як її редагувати. Що їй треба, то, на мою думку, того, щоб були між нами такі люди, щоб уміли до неї щось відповідне дописувати, а таких є дуже мало.

Живу в Нью Йорку 10 років. Не знаю, чи за той час я обминув 10 чисел „Свободи“ і їх не читав. І мені часом де-що не злюбилось. Але чи це важне? Думаю, що найважливіше для читача, щоб він відчув повагу до газети, щоб він числився з її голосом, щоб він уважав її за провідницю нашої імміграції. А це дуже важне, щоб „Свобода“ такою не тільки була, але і такою осталася. Ось про це останнє треба нам дбати. Часи змінюються. Наші люди також. Імміграція не дістає нових сил з краю. Хтож то буде незабаром читати ту українську газету в Америці? Хто буде в наших організаціях? Ось це те найважливіше, про що ми повинні думати, коли забираємо голос про „Свободу“. Незабаром прийде час, що навіть не буде кому і кого лягти, бо старі відійдуть на вічний спочинок, а інші будуть так перемучені життям, що буде тяжко вдержати їх при цікавості до всього того, що діється з українським життям в Америці. Ось тому треба тепер у наших часописах класти найбільшу вагу на те, щоб скріпити те, що посідаємо, щоб наш нарід об'єднати, а в першу чергу, щоб об'єднати наші великі організації. Бо наші завдання дуже великі. А виконаємо їх тільки спільними силами. Ось тому треба також знищити всяку „отаманію“, бо це найбільший ворог нашого об'єднання в Америці.

В. Хоміський,  
член 361 від. У. Н. С.

Досвідчена.  
— Можеб ви мені, отче дали негайно шлюб, бо мій наречений умирає в ліжничі.  
— Алеж це не можна!  
— Чому не можна? Я вже кілька разів так робила...

## НА РОЗПУТТІ

Історія одної родини. Написав Р. Д. Савчак. З передмовою Л. Нигрицького. Ст. 128. Видавництво „Українська бібліотека“. Видавець Іван Тиктор. Львів.

Оповідання одного адвоката, що через помилкове виховання не вдалося йому діти.

Ціна 50 центів.  
Замовляйте в „Свободі“:

„Svoboda“  
P. O. BOX 346,  
JERSEY CITY, N. J.

## З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ЕМБРИДЖ, ПА.

В річницю смерті полк. Е. Коновальця.

Заходом місцевого 36-го відділу Організації Державного Відродження України відбулася в неділю, 25. червня ц. р., в місцевій вищій школі святої академії покійного полк. Євгенів Коновальцеві. Свято відкрив президент міського відділу ОДВУ, Петро Андрусишин, заявивши, що суть свята це віддання пошани великому синові України, що віддав своє життя за свій нарід. Підкреслив, що дух полк. Коновальця і його ідея остануться між нами назавжди. Потім під жалібні звуки трембіти, на котрі приграв Богдан Лисак, представник Українського Золотого Хреста ОДВУ з Савт Сайд, Пінтсбурга і Мекіз Ракс вирушили жалібним походом до пам'ятної могили, котра була прекрасною улаженна на сцені, прикрашеною живими цвітами. Члениці Золотого Хреста зложили вінок на могилу, а при зложенні вінка пані Ониськова відкланувала вірш про волягких героїв. Ці два відділи З. Х. повинні бути прикладом для решти українського жіноцтва в околиці. Членицею та їхньою президенткою була покійна ширна патріотка, пані Марія Хандога. По тій церемонії виходить на сцену хор з Мекіз Ракс, під управою о. Сенети. Хор зложений з молоді, відспівав стрілецькі і народні пісні. По співі пізнати, що о. Сенета хор добре підготував.

Сольо панночки Папінчак вийшло чудово, як також акомпанімент п. Сушинського був знаменитий. Святочний реферат виголосив о. Степан Мусійчук, якого присутні щиро привітали. В своїй патріотичній промові о. Мусійчук розказав про життя і діяльність покійного полк. Коновальця. Промова була така зворушлива, що розіграла серця присутніх і їхні лица вкрилися слезами. Гарно вивчалися молоді донечки адвоката і пані Ониськів, чаруючи присутніх своїм милим голосом. Адв. Василь Ониськів закликав у своїй промові український загал до завзятішої праці на національному полі та заявив, що одинокий шлях це той, яким ішов полк. Євген Коновалець! Молода українка Марта Сухій вдало відкланувала поезію, а молодий Михайло Гудзельяк виголосив гарний реферат. Далі о. Коцан яксував коротко суть українського визвольного руху. Кінцеве слово виголосив гром. Михайло Скрабут. Свято-академія відбулася у вірцевім порядку, хоч було багато перешкод. Навіть були такі, і то свої, що голосили, що це комуністи влаштовують свято!



Відомий летун Бернт Балхен не попав як слід на летище в Бриджпорті, Контікет, розбив літак, але й він і його пасажир вийшли з випадку неушкоджені. Балхен тепер є норвезьким детинчим урядником.

## НЕ ПИТАЙ!

Не питай, чого сумую,  
Ран болючих не дразни,  
Про цю земельку святую,  
Де зруйновані дани,  
Будем ми заспокою,  
Будем ми плачати,  
Кругом кожен! Не плач!  
Чого воркотує чорні мари,  
Не питай болючих мрій,  
Що блукають, як примари,  
Рвуться в світ, як буревій,  
Що агітає снайп дуби,  
Хоч в руїнах рідний край,  
Там народ стискає зуби,  
Чого жде він? Не питай!  
Бо від болю душа рветься,  
Що безправство на верху,  
Відгукми в світ несеться,  
Нарід в рабстві, без даху,  
В кровних жертвах кладе труди,  
За свободу, за свій край,  
Як це пекало перебує?  
О, не згадуй, не питай!  
Дай спокою хоч хвилину,  
У свободній чужині,  
Помолитись за Вікрану,  
Бо так суджено мені,  
Тут з недовгою бродити,  
Дорожноті рідний край:  
А де голову склонити?  
О, не згадуй, не питай!

Були такі вихованці соціалістичної ідеї на дитроїстському смітнику, що заказували чесним українцям брати участь в академії. На заклик адвоката В. Ониськова присутні зложили на визвольну боротьбу \$36.82. Розходи виносили \$10.70. Осталося до вислання \$26.12. Збіркою займалися члениці Золотого Хреста: пані Коцан, Петринюк, Набережна і Савчин.

Зложили жертву по \$1: В. Ониськів, І. Сушинський, І. Литвин, о. Д. Сенета, о. С. Мусійчук, о. І. Коцан, П. Левинський, П. Андрусишин, А. Хлеста, Н. Жук, П. Миско, І. Стотман, Д. Скрабут, І. Сушинський мол., М. Скрабут, по \$0.50: М. Фук, Шиф, Я. Лисак, Катерина Галабан, Анна Набережна, Т. Гришак, І. Бахтій, Марія Коцан, Анна Осух, Катерина Сабат, Софія Ковальчук, І. Бончак, М. Лиско, Г. Лазар, по \$0.25: І. Бобак, Катерина Мілановська, Д. Дзюбан, І. Амела, Марія Ханьвич, А. Кошович, Анастасія Галабан, Анастасія Гіза, В. Кміт, І. Сухий, Петринюк, Савчик, Марія Лішинська, Анна Качмар, Юстина Дорош, Анна Сачак, Стела Смуґала, Д. Батіг, Т. Гусак, Текля Батіг, Анна Гусак, Марія Голсон, Катерина Шалюга, М. Сторошак, Д. Савчин, І. Кітків, Д. Галабан, Д. Федчик, Д. Гудзельяк, М. Гришак, М. Хома, Теодосія Варховяк; дрібниці \$6.82. Разом \$36.82.  
Дмитро Скрабут.

## ФАБРИКА БОЖЕВІЛЬНИХ.

Рідежанейська преса живо коментує вислану на руки мін. Густава Капанема петицію поважного числа лікарів, в якій вони домагаються заборони радіової пропаганди докторів спиритизму. Спиритистичні інституції — кажуть вони — це ніщо інше, як звичайні собі фабрики божевільних, і обов'язком уряду покласти кінець їх шкідливій діяльності. Преса поділилася на два табори, а котрий з них вииграє, це побачимо.

## УВАГА! ПРИ СПІВУЧАСТІ ВСІХ УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ПАРОХІЙ В СТЕПІ КОНН.

В НЕДІЛЮ, 13. СЕРПНЯ (AUGUST 13, 1939)  
В НЬО ГЕЙВЕН, КОНН.

## ВЕЛИКИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ

У ПАРКУ МЕННЕР КОР ФЕРАЙН, 412 ОРАНДЖ ЕВЕНЮ, ВЕСТ ГЕЙВЕН.  
Комітет, зложений з: Впр. о. декана Ротка, пароху Ансоні; Всеч. оо. Волинця, пароху Ньо Гейвен, і Баландюка, пароху Гартфорду, дає, щоб УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ відбувся якнайкраще.  
Рано в год. 10:30 злучені хори Ансоні, Гартфорду, Ньо Гейвен і Стемфорду співатимуть на Архієрейській Службі Божій, а відтак відспівують візантійські пісні. Цілий ряд несподіванок чекає на любих гостей.  
Прийдіть! Прийдіть! Просимо всіх!  
Комітет.

## В ЧИХ РУКАХ СПОЧИВАЄ ТОРГОВЛЯ В ПОЛЬЩІ?

В останнім числі „Статистичних Введомосці“ подані дані, що відповідають на питання, в чих руках знаходиться торгівля в Польщі. Ці дані спираються на списах купців, які викупили в 1938 р. промислові свідоцтва. Виявляється, що в Польщі є 221,193 жидів-купців, що дає 47 прц. загальної кількості купців. Купців католиків є 192,420, значить 41 прц., 24,388 купців-магометан, каратів та інших віроісповідань (5.2 прц.), 11,352 купців-лютеран, 9,643 православних (2.1 прц.) і 9,778 греко-католиків (1.2 прц.). Польські часописи звертають тепер на те увагу, що 15—20 літ тому в жидівських руках знаходилося приблизно 60 прц. торговельних підприємств. Тепер ця цифра впала до 47 прц. Таким чином жиди є далі найсильнішою групою, однак вже не творять більшості серед купецтва в Польщі. В поморських воевідстві вони творять 11 прц., на Поліссі 65 прц., на Волині 67 прц. У тих двох останніх воевідствх скільки православних купців перевищає число купців-католиків, як теж у станиславівським та тернопільським воевідстві скільки купців греко-католиків перевищає відсоток купців римокатоликів.

## ЗРІСТ АНТИСЕМІТИЗМУ В СССР.

У комсомольській організації в СССР стверджено сильний зріст антисемітизму, зокрема в Сов. Україні. У виницькій окрузі комсомольці просто усувають жидів з своєї організації. Місцева „Більшевицька Правда“ поела гостру акцію проти жидів, обвинувачуючи їх за анти-партійні становище до історії комуністичної партії. Зріст антисемітизму викликав велику тривогу у провідників комуністичної партії, бо в останньому часі невідомі напасники бють жидів-комсомольців і напасників не вдається викрити.

## Добрий лікар.

Пацієнт (нарікаючи): Я вже десять літ лікуюсь у вас, пане докторе!  
Лікар (вдоволено): Бачите, і ще живете!

## НОВІТНІ МЕТОДИ БОРІТЬБИ З ПІСТРЯКОМ

В боротьбі з грізною ново-творною недугою пістряком (раком) пробували лікарі вже віддавна ріжних метод лікування. Аж до кінця минулого століття воно полягало здебільша на операціях недержж, що зголошувалися до порад і в яких розпізнавали пістряка. Операція була тоді єдиним способом, що давав деякі вигляди вилікування. Крім пістряків уразу („матич“) ледь третина чи чверть частина пістряків надавалися до операції, а зможіж тої частини тільки у 30 проц. недужі зовсім виздоровлювали.

Великим поступом у боротьбі з тим лихим новотвором, що нищить органи тіла людини, був рад. Насвітлювання пістрякових гудзів його цілющими проміними давало часто незвичайні висліди. Значом повстала співпраця двох тих метод насвітлювання з операцією і вона часто дає найліпші висліди. Досвідчені лікарі кажуть, що осягнені тим способом добрі висліди є такі значні, що ледве чи можна вже винайти щось краще.

Тимчасом всеж іще навіть нині більше ніж половина жінок, що мають пістряка уразу, гине передчасно і причиною цього сумного явища є те, що великий процент жінок зголошється за пізно до лікування.

На це звернув увагу вже у 1890 р. директор гінокологічної клініки університету в Берліні, Вінтер. Він заобсервував, що майже дві третини жінок, що недужають на пістряка уразу, зголошувалися за пізно до лікування. Головними причинами цього був часто фальшивий сором жінок перед лікарськими оглядинами, неспросліджена хвороба лікарем, а часто і вплив деяких осіб з знайомих, що відраджували жінці операції. Пізнавши ці причини, Вінтер став на до боротьби проти цієї загрозливої недуги. Завдяки вмілій пропаганді серед лікарів і жінок зменшився значно відсоток випадків, що зголошувалися за пізно до операції. Часто буває, що дана особа звертається до лікаря щойно тоді, коли виступають хворобові прояви, а лікар стверджує, що тоді вже на операції за пізно. Буває це часто без вини хворої особи. Тому німецькі лікарі пропонують, щоб для запобігання пістрякової хвороби жінки піддавалися раз на рік лікарським оглядинам, бо головню жінки наражені на цю хворобу, що так часто проявляється в їх родних органах.

Далі жінкам, що перебули операцію пістряка слід запевнити по лікуванні у шпиталі відповідні умовини дома, а передовсім багато спокою; найліпше умишувати їх у спеціальних відпочинкових домах.

Метода Вінтера боротьби з пістряком розвідних органів кінки, що полягає на відповіднім поучуванні жінок і лікарів, показала свій добрий вплив уже по 30 роках. Розвідно найліпші висліди до-геперішньої боротьби з пістряком залежить головню не від зросту числа пістряків, що є дають прояви, тільки від гадто пізнього зголошування гієнток. Виною тут самі хворі, що легковажать собі хворобові прояви, доки вони є малі або легкі, або ті лікарі, до яких зголошються по-позалу. Тому сьогодні найважливішою метою боротьби з пістряком є велика пропаганда, дуже вперта і масова, що має на цілі якнайчасніше розпізнати пістряка, тоді висліди боротьби з тим грізним ворогом людства є найліпші.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.



## ВІДОЗВА

ДО БРАТІВ І СЕСТЕР З РОЗЛУЧА, ПОВІТ ТУРКА.

Уряд парохіальний, читальня і торговельна спілка в Розлучі, повіт Турка, надіслали на руки громадян Луки Кіхтана і Івана Дзюндзи в Йонгтавіні, Огайо, прохання у справі допомогти будові Народного Дому. У відозві читаємо так:

Сподіваємося, що наш голос з далеких, зеленоверхих Карпат, з далекого, однак рідного Вам Розлуча, таки дійде до Ваших вільних сердець. Знаємо, що не з розкоші покинули Ви, Дорогі Браття і Сестри, свої рідні сторони, рідне село, де Ви зросли. З болем у серці прощали Ви своїх батьків і матерів, а з ними і рідні зеленоверхі гори, що шукають країну долі за широким морем, у далекій, чужій стороні! Тому віримо, що Ви, Браття і Сестри, пам'ятаючи на горі й нуджу своїх братів у старому краю — в далекій Галичині, в часі такої важкої перешкоди скрути, тим більшою любов'ю до нас запалаєте та прийдете нам з допомогою.

Ми розлучані стоїмо далеко позаду інших сіл Турчанщини щодо національного освідчення і культурного вироблення. Правда, існує в нас від кількох літ читальня, кооператива, однак вони не можуть як слід розвиватися, бо відчувають болісний брак відповідного "Народного Дому", де могли б вони поміститися. Тим більше болісний відчувається брак "Народного Дому" в Розлучі, де різними приїжджає кілька тисяч літників з цілої Польщі, ба навіть

ізза кордону, щоб налібуватися красою наших бойківських гір та нароскошуватися здоровим, бальсамічним гірським воздухом. Приїжджають ті гості й відіжджають з тим переконанням, що Розлуч — це польсько-жидівська колонія, правда, гарна, повна прекрасних віл і будинків, де життя веселе і савільне, як на кожній літнійці, кипить днем і ніччю, але там далеко від осередка оселі мешкають бідні бойки в маленьких хатках — і на них ці літники не звертають уваги.

Тому хочемо здвигнути в самім серці оселі, на видному, центральному і репрезентативному місці величавий "Народний Дім", гідний Розлуча, на котрий звернені очі тисяч тисяч чужинців, щоб усім голючили, що Розлуч, це наше село, а не жадна чужа колошів. Площу під будову ми вже купили, однак власними силами не можемо розпочинати такої великої будови, хоч ми вже пристаралися і трохи будівельного матеріалу. Тим більше, що наше село навістило цього року аж два рази в літі страшна повінь з градом і знищила цілком більшу частину наших засівів, так, що не маємо не тільки збіжжя, але й паші для худоби. Тому звертаємося до Вас, Дорогі Браття і Сестри, допоможіть нам здвигнути величавий "Народний Дім" у Розлучі, щоб був би нашим сторожем, а рівночасно нашою твердинею, об яку розбивалися всі ворожі заходи. Ми знаємо, що і Вам, Дорогі Браття, не легко приходить жити, але як небудуть жертви такі пішете, а ми приймемо їх з великою вдячністю. Допоможіть довести до кінця це хосенне діло, а Всевишній Вам винагородить і наш нарід Вам цього ніколи не забуде. А ми, розлучані з роду в рід переказуватимемо про наших Братів з далеким, синім морем, що прислужилися для свого села і для Батьківщини, а імена Ваші будуть на вічні часи написані на пропам'ятній таблиці, умурованій у тому домі.

Всю нашу пресу просимо цю відозву передрукувати.

## ГАЗ, ЩО СПАЛЮЄ ГУМУ.

Природна гума, тобто гума з соку гумових дерев, хто знає як довго могають робити прислугу людині, коли її не "зідає" газ, що його називаємо кисень.

Без того газу ми жити не могли, а від гуми він відбирає життя... Гумові обручі до автотому стають крухкими, що з гумою лущиться кисень з повітря. Коли кисень скоро лущиться з вуглицем дерева, або земного вугілля, то ми це називаємо вогнем. Коли кисень з повітря лущиться з поверхнею заліза, то називаємо те явище ржавінням. Як бачимо, то в дійсності і залізо горить, але дуже повільно. Подібно як залізо, "спалюється" і гума.

## ЗБОРИ ВІДПІДІВ У. Н. СОЮЗУ

СТ. ДЖОЗЕФ, МО. Піврічні збори Тов. Запорозька Січ, від. 353, відбулися 16. липня, в 2. годині, в галі залування. Присутні: всі члени і делегати ірландського конгресу, що вважали справу до вирішення. Було звіт за 6 місяців. Ті збори є відомі з місяця червня налічені. Невдоволення членів підпадає карі після ухвали. — Уряд.

ЙОНГСТАВІН, О. Піврічні збори Тов. св. Івана Хрестителя, від. 230, відбулися в суботу, 15. липня, в годині 7. вечором, в галі 525 Вест Реней Ев. Присутні всі члени і делегати до зборів, бо є багато важких справ і контр. комісія здасть справоздання за 6 місяців; також буде справоздання з пішки і інші справи. Напоминалися тих членів, котрі довгують до Братства й до У. Н. Союзу, щоб виплатили свій дог, а ті члени що платять збори, щоб принесли гроші на 6 місяців. Напоминалися членів, що є ще одна справа, котра має відбутися 3. вересня 1939. Отже всі беріться до роботи, як один! Всі за одного, один за всіх! — Уряд.

КЛІВЛЕНД, О. Піврічний мітинг Тов. св. Петра і Павла, від. 102, відбувся в неділю, 16. липня, в галі 127. Присутні всі члени і делегати до зборів, бо є багато важких справ і контр. комісія здасть справоздання за 6 місяців; також буде справоздання з пішки і інші справи. Напоминалися тих членів, котрі довгують до Братства й до У. Н. Союзу, щоб виплатили свій дог, а ті члени що платять збори, щоб принесли гроші на 6 місяців. Напоминалися членів, що є ще одна справа, котра має відбутися 3. вересня 1939. Отже всі беріться до роботи, як один! Всі за одного, один за всіх! — Уряд.

ЛОРЕЙН, О. Місячні збори Товариства У. Н. Союзу, від. 50, відбулися 16. липня, в годині 1. поноудні, в галі 2545 Іст 33. Ст. Присутні члени і делегати до зборів, бо є багато важких справ і контр. комісія здасть справоздання за 6 місяців; також буде справоздання з пішки і інші справи. Напоминалися тих членів, котрі довгують до Братства й до У. Н. Союзу, щоб виплатили свій дог, а ті члени що платять збори, щоб принесли гроші на 6 місяців. Напоминалися членів, що є ще одна справа, котра має відбутися 3. вересня 1939. Отже всі беріться до роботи, як один! Всі за одного, один за всіх! — Уряд.

НЮ-ГЕЙВЕН, КОНН. Збори Тов. Любова, від. 370, відбулися в суботу, 15. липня, в 7. годині вечір, в галі 127. Присутні всі члени і делегати до зборів, бо є багато важких справ і контр. комісія здасть справоздання за 6 місяців; також буде справоздання з пішки і інші справи. Напоминалися тих членів, котрі довгують до Братства й до У. Н. Союзу, щоб виплатили свій дог, а ті члени що платять збори, щоб принесли гроші на 6 місяців. Напоминалися членів, що є ще одна справа, котра має відбутися 3. вересня 1939. Отже всі беріться до роботи, як один! Всі за одного, один за всіх! — Уряд.

ЛЮДЛОВ, МАСС. Піврічні збори Тов. св. Івана Франка, від. 253, відбулися в суботу, 15. липня, в 7. годині вечір, в галі 127. Присутні всі члени і делегати до зборів, бо є багато важких справ і контр. комісія здасть справоздання за 6 місяців; також буде справоздання з пішки і інші справи. Напоминалися тих членів, котрі довгують до Братства й до У. Н. Союзу, щоб виплатили свій дог, а ті члени що платять збори, щоб принесли гроші на 6 місяців. Напоминалися членів, що є ще одна справа, котра має відбутися 3. вересня 1939. Отже всі беріться до роботи, як один! Всі за одного, один за всіх! — Уряд.

РОВАЙ, Н. ДЖ. Збори Тов. Згода, від. 294, відбулися в суботу, 15. липня, в галі, де звичайно, в 7. годині вечір. Присутні всі члени і делегати до зборів, бо є багато важких справ і контр. комісія здасть справоздання за 6 місяців; також буде справоздання з пішки і інші справи. Напоминалися тих членів, котрі довгують до Братства й до У. Н. Союзу, щоб виплатили свій дог, а ті члени що платять збори, щоб принесли гроші на 6 місяців. Напоминалися членів, що є ще одна справа, котра має відбутися 3. вересня 1939. Отже всі беріться до роботи, як один! Всі за одного, один за всіх! — Уряд.

НЮ-ІОРК, Н. Я. Піврічні збори Тов. Запорозька Січ, від. 117, відбулися в суботу, 15. липня, в годині 8. вечір, в салі під ч. 30 Іст 7. вул. Обов'язком кожного члена бути на зборах і почути звіт контрольного комітету. Маємо важкі справи до пологодження. Присутні, щоб кожний член старався привести до собою нових кандидатів до У. Н. Союзу і до Товариства. Вступні виступи. Присутні довгують членів виплатити свій дог, а ті члени що платять збори, щоб принесли гроші на 6 місяців. Напоминалися членів, що є ще одна справа, котра має відбутися 3. вересня 1939. Отже всі беріться до роботи, як один! Всі за одного, один за всіх! — Уряд.

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

## ЯК МИ ПОМАГАЄМО РІДНОМУ КРАЄВІ

ВОНСАКЕТ, Р. АП.

Жертвам трагедії Карпатської України.

Товариство Союз України ім. Олги Кобилянської, від. 29 С.У.А., порушило на нарадах з 11. червня 6. р. справу допомоги раненим Січовикам Карпатської України. Члени, що представляли справу представили, рішили піти по хатах і так перевести збори. Знайшлися праві, одиниці, що їх не зрушила навіть героїська боротьба наших Січовиків, але інші жерти злочинів, що діяли проти їх доносили пішки. Ходили по хатах члени: Марія Липська, Анна Капа, Антонія Тернер, Осина Самборська, Кесія Керолиш, Марія Литвинська, Марія Кіш, Розалія Ведел, Михайлина Захарів, Анна Бойко, Анна Кафоніа, Зібрало \$52. Розішло 50 ц. Вислано на призначену ціль через "Об'єднання" \$51.50.

Жертвували по \$1: Н. Житарук, А. Борис, Н. Ведел, П. Ходоровський, П. Клекот, І. Телер, П. Васильшин, І. Коколюський, В. Бурак, М. Формал, д-р Е. Каскис, о. Д. Д. Лешинський, В. Кучеряк, А. Заричак, Д. Лукеня, І. Маденчук, П. Сталеня, Д. Гембаровський, П. Стойко, по 50 ц: Анна Болдир, Явдока Зарина, Марія Галак, Л. Ганчарик, П. Гук, П. Зави, Д. Поконський, А. Корольшин, В. Кушнір, М. Чагарин, М. Кіш, О. Коско, Л. Раба, О. Чубай, І. Чагарин, Н. Курацький, Д. Бойко, В. Пасечний, В. Патріко, З. Соколюський, Л. Комонський, Павліна Суліма, Г. Строцька, В. Липка, Н. Діаман, Г. Стрик, А. Корольшин, С. Бухтик, І. Кава, В. Липський, М. Залітний, Д. Лукеня, А. Сирота, Анна Самборська, Л. Самборський, П. Кошуба, С. Стоєцький, К. Корницький, Анна Свіська, Н. Суліма, В. Копитко, О. Рогожинський, М. Нурин, Н. Матковський, М. Гит, М. Прохорівський, М. Коперник, Анна Ралко, І. Пирин, П. Римини, Розалія Ведел, по 25 ц: В. Червильський, Антонія Зеленьська, Марія Литвинська, І. Назарик, П. Гембаровський, І. Кафоніа, Н. Кришталович, І. Болдир, Е. Тернер, П. Кішак, В. Козак, І. Галонська, Н. Черкас, І. Паньків, І. Околіта, М. Заходник, Т. Коколюський, В. Кориніюк, А. Перешлюга, П. Схал, Анастасія Сусала, Н. Горонівський, Агафія Рибак, Н. Н.

СТРАШНА ПОМИЛКА БАТЬКА.

Власник кіоску Вільк у Красові на Шеськьому почував уночі підозрілий шелест за стіною. Міркуючи, що до кіоску закрався злодій, Вільк вийшов на поле, де побачив якогось чоловіка. Він стрілив до нього і вбив його. По хвилині переконався з острахом, що від кулі згинув його син. Вілька затримала поліція.

## ДУМАЙТЕ ПРО ЦІНУ!

Ми не жадаємо від тих, котрі до нас приходять, щоб вони забули про ціну, або не питалися за неї; ми з власної понуки цю справу підносимо. Як кому на тім залежить, то може переконатися з власного досвіду, що ціна є якнайбільш уміркованою; вони є доступні для кожної родини, без уваги на обставини.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON FUNERAL DIRECTORS  
77 Morris St., Jersey City 34 E. 25 St., Bayonne  
Phone: Bergen 4-5989 Phone: Bayonne 3-0540



АЛБЕРТ ФЕСТЕР  
провідник нацистів у Данцігу.

## ВОШІ І БЛОХИ

Раз воші і блохи посварились трохи і як тільки знали, Себе величали. „І чим же ми, воші, Людям не хороші? Тим, що ми з любов'ю Пемо трохи крові? Та зате, як спить хто, А присняться воші, То як встане, певно Буде мати гроші.

А ви, чорні блохи, Винуваті трохи! Бо якби ви, блохи, Чисту совість мали, Виб від чоловіка Певно не втікали! Та на те стара блоха Засміялася: „Ха! ха! ха!“ „Якби ви втікали вміли, Виб на місці не сиділи, Не чекали, аж ваш вік Вам скоротить чоловік!

„От себе ви не хваліть, Але правду нам скажіть. Хто вас має? — Нуджарі! А нас мають і царі!“ Такби були гапасаши Довго вихвалялись, Або покусались. Та нараз рука дрожача Всіх їх придушила І ту погань препогану Разом задавила.

М. Сорона.

## ВІДОЗВА

ДО ОДНОСЕЛЬЧАН СЕЛА УРМАНА, ПОВІТ БЕРЕЖАНИ.

З дня на день приходять сумні вісті з Бережанщини, а також і з села Урмана. Пишуть з рідного села, що пачифікаціям нема кінця. Всякі сходини, відчити чи лекції, хочби на господарсько-рільничі теми, строго заборонені. Українських книжок також не дають читати. Український Народний Дім, котрий і ми з Америки помагаємо побудувати, вже також „спацифікований“. Цвинтар, котрий століттями втримувався при українцях, тепер поляки відібрали, і то тільки тому, що українці задумали на цім стариннім цвинтарі побудувати нову церкву. Кооператива знищені, бібліотека понижена, одним словом, село поляки перевернули в одну руїну.

Молодь виарештувана і карється в тюрмі. Старші, а навіть старці і діти, побиті до безтями. Тяжко собі тут на американській вільній землі уявити, до якого безглуздя доходить польський уряд. Однак село ані не думає піддаватися. Хоч голодні, босі і обдерті, то духом сильні і свіжі.

Скорим темпом все це відбувається, а навіть почали будову нової церкви. Неначе та невинна птичка, якій лютий звір розбурить її гніздекко, кожного дня по стебелінці і знов нове гніздекко. Тож наші браття з рідного села просять, щоб і ми з Америки докинули по стебелінці. На всі ці речі, як бібліотека, кооператива, У. Н. Дім і будова нової церкви потрібно тисяч доларів. Тому ми, односельчани і взагалі українці з Бережанщини, повинні взятися щиро до праці та зайнятися такими збірками.

На згадану ціль треба влаштовувати забави, пікніки і т. п., або такі зачати збирати добровільні жертви. Згадані жертви-збірки можна вислати до рідного села, або на руки касієра Ілька Кіналя: Elias Kinal, 133 Abbott Rd., Buffalo, N. Y.

В Бофалі вже існує Комітет Односельчан, котрий займається збірками, а також влаштовує великий пікнік і забаву. Отже до праці й збірок на допомогу добрій, рідній справі.

М. Сорона.

„Вашого нареченого, панно Олю, я знаю дуже добре! Він є великим любителем старинностей! „Що ви тим хочете сказати? Зовсім не принадлежу до старих дівич!“

## ВІВІСТВО ЗПЕРЕД 15 РОКІВ.

У селі Стасіно, пов. Ліда, поліція арештувала двох слуг: Франца Кероля і Франца Войтумевича, які за намовою Адама Стефановича вбили його своячку Анастасію Стефановичеву. Вбита разом з своїм чоловіком записали своє поле А. Стефановичеві під умовою, що він буде опікуватися ними аж до смерті. Тому, що старушки по записі не були вдоволені з господарки молодого опікуна і рішили переписати поле на двох братів Адама, він намовив своїх слуг до вбивства старушки А. Стефановичевої за винагородою 400 доларів, а що грошей не заплачено до 10. вересня м. р., справа вбивства виявилась і А. Стефанович разом з своїми слугами помандрував до арешту. Окружний суд у Ліді засудив А. Стефановича за намову до вбивства на 12 років в'язниці, обох убивників по 7 років в'язниці.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,  
ХІРУРГ І АКУШЕР  
321 E. 18th STREET,  
between 1st and 2nd Avenues,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. GRAMERCY 5-2410.  
Урядові години: рано від 10 до 12. Вечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.

ЗАНЕДБАНИ ХРОНІЧНІ НЕДУГИ  
доводять до безпотрібного терпіння.  
Аналіз крові, лущі „Еск“, аналіз сечі, медична екзамінація ПО НИЗЬКІЙ ЦІНІ заповнюють удачу діагнозу. Ревматичні стани, „Гей фібер“, астма, клопотні відходою кишків, пікура, залоз і широк лікується модерними способами. — ПОРАДА ДАРОМ.  
DR. DERUNA  
128 East 86th St., New York City.  
Кожного дня від 10—2. год. і від 4—9. У неділю від 10—2. Особна ждальня для жінок.



МИРОН ЛІТВИН  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
Без рішчів, як далеко позов Нарком. Вразі потреби теле-фокуйте до нас. Обслуга шира і чепса. — Обіця  
383 MORRIS AVENUE,  
cor. Springfield Ave.,  
NEWARK, N. J.  
Phone: Essex 3-5347

ІВАН БУНЬКО  
Новий Український Удєртейкер  
заряджує погребам по ціні так низькій, як \$150. Обслуга найкраща.  
JOHN BUNCO  
Licensed Undertaker & Embalmer  
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.  
Dignified funerals as low as \$150.  
Telephone: Orchard 4-8088.

ПІЕТРО ЯРЕМА  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ  
В BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ  
129 E. 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel.: Orchard 4-2568  
BRANCH OFFICE & CHAPEL  
707 PROSPECT AVENUE,  
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.  
Tel. Melrose 5-5577

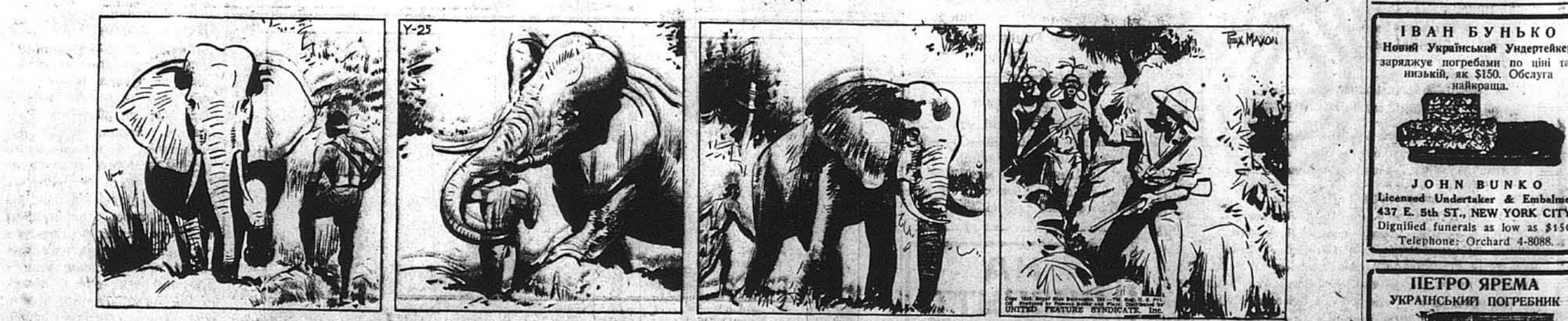
## ВЕЛИКИЙ ГЕТЬМАН

Історичний роман. Написав Федір Душко. Літературна бібліотека „Української культури“ ч. 1. Видавництво „Українська культура“. Львів. Ілюстрації М. Бутковича. З друкарні Наукового Т-ва ім. Шевченка у Львові. Книжка великої 8-ки, стор 239. Це перший том повісті, що має назву „Між Сидом і Харківом“.

ЗМІСТ: Серед пенатів (має 13 розділів). На гетьманському бенкеті (8 розділів). Дольою й неболі (5 розділів). Орел не ловить мух (17 розділів). В тексті 6 малюнків на цілу сторінку. На задній обгорті читаємо отсі слова: „На вивченні подій минулого сталимо свої характері й куюмо шляхи до кращого майбутнього. Ювілейне видання. У пам'ять 250-ліття (1687—1937) обрання на гетьманство нашого найбільшого державника, Його Милости гетьмана Івана Мазепи. Хай ця ювілейна книжка дає до рук кожного українця!“

Книжка написана з великим розмахом. У ній багато рідких історичних документів і описів рідких подій на гетьманському дворі. Добре змальований характер Мазепи і його тонка політика.  
Ціна \$1.75.  
Замовляйте в „Свободі“:  
"СВОБОДА"  
P. O. Box 346  
Jersey City, N. J.

## ТАРЗАН І СЛОНОЛЮДИ



Тарзан узявся до величезної будови мосту, по яким Тантор міг вийти з ями. Скінчив цю будову щойно на другий день. А тоді ослаблений і хиткий слон виліз із ями. Він був одним із найбільших слонів, яких Тарзан колинебудь бачив, а визначався тим, що його один кливак був темніший від другого. Як звір вийшов з ями, його хобот обняв малполюда, наче ніжною пестливістю. А тоді величний пан нетрів пішов на північ, а Тантор подався звільна по слоновім шляху на схід, до найближчої води. Вони оба малися ще незадовго зійти в дивних і трудних обставинах. А тимчасом Станлі Вуд дуже збентежився, що від Тарзана не було ніякої вістки. Він попросив Мувіра, Тарзанового наставника, щоб дав йому дружину вазірів шукати Гонфалі. Нарешті Мувіро згодився. Отже Станлі Вуд подався в нетри — назустріч нещастя.